

Distr.
GENERAL

TD/B/CN.1/32
6 November 1995
ARABIC
Original: ENGLISH

èb] SáÖK Üá©K d¥áRùá
êîáäSÖKë èdLZSÖÖ



êîáäSÖKë èdLZSÖK " ÒZ á

êîglg©K uÖ, ÖÖ êáükbÖK êäZÖÖK

êtNkdÖK èdëbÖK

@HHD dNëSÉô/Ñë©K àid, R BI < } îäZ

Ñlás©K ÑëbZ àá Eë Cë B bëäÖÖK

êáükbÖK êäZÖÖK LçîÔs TÄ|RK îSÖK QLZLSäSgBK

*êtNkdÖK LçRdëb î { êîglg©K uÖ, ÖÖ

óÔs "KbìKeSá "LOÖo êîáläibÖK êîáläÖK QKbl kS BK äbç, R ícÖK uïd, ÖK íbl kS BK éääÖK b40èi àò u ëS\$ì -@
uîáZ Qc`ô Kcöë .àbltáÖKë êîäbtáÖK QkeÖ|ÖKë ÜL`ÖK bkëáÖKë êîs kdeÖKë êîükcxÖK bkëáÖK áá êtgKë ês éäZá
ugësÖÖë éääÖK KcçÖ êZîSâ êîglg©K uÖ, ÖK èdLZRë YLSâB êJLSáÖK QBLZáÖKë j d|ÖK áú{ <dLOSsBK î { ÑákëtÖK
.íKëwëdëô êöëZ QL L|RK cî|äR uá Ñëo©K ÑZ©K î { eetSR àò <^Zd\$ì ñd`ô dbl k á áá íbl kS BK

dëqääÖK ÑÖÄS, áÖK î { êîglg©K uÖ, ÖK óÔs íáÖltÖK PÖoÖK î { u ëSáÖK éääÖK Ä{kdR àò ^0Zdì éâô díw -A
<ÑÉL, áÖK äcää .êîglg©K uÖ, ÖÖ îÖëbÖK bl kS BK Lçää îâltì 'LwibJ ê†ilâ ñd`ôë èdás, á êîbîÖÄR ÑÉL, á
Këää àkbÖÖK Ñ ôë êîáläÖK àkbÖÖK láîg Bë <êîglg©K uÖ, ÖÖ èdbk áÖK àkbÖÖK LççZKëR <dltg©K l l|`âK Lçääë
.òkcxÖK YLSâKë êîJ áÖK êÖlâtÖK dí{ëRë LçRKdbl k Ñül k J îäZÔ uÖ, ÖK äcää óÔs "Kbìb i "Kblás s k báStR îSÖK

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

.@HHD dOá{êä/iälwÖK àid, R B î { êîáLS`ÖK éáltÖK LçS, ÖZ î { éáükbÖK êäZÖÖK LçRbÁS s k LáÉ *

ndi <i gôdôk êô ídoÄÖk êô iÄ{ßK äLZRßK i{ òkë g <Qkdbl k òk uieäR àò 'LálÁR éN ÜÖö, áÖk ááë -B
 óÖk ÑLÁSÁßK i{ ^ZäR àò êîglg©K uô, òk óôs èb, N èbástáÖk êîáLäÖk Qkbl kS @Ö bídô kCk éäs óäw ß
 Ä{këR bb k òk Kcá i{ bZëië .ê, îtáÖk QliëS, á i{ë éäáÖk Ñbtá i{ 'LsL|RdK bç, R àòè éákBS, áÖk êîáäSÖk
 zLÉ díw éáÉÖë ÜLá ndi ~kë g©K óÖk êîáLäÖk àkböÖÖk Qkdbl k Ñëkë j d{ uîgëR àò óôs <òkdØK i{ ÜLs
 .êî ë, òk LçSO k äò i{ë LçRKdbl k Ñül k] i{ éáiBS, á èblië ÁiÄ]SÖ

àkböÖÖk àîN Láí{ë <i öëbÖk uásZáÖk PälZ áá iäÄSÖkë íbl kS ßK àèltSÖkë êîÖ]áÖk êglî, òk \@kKë -C
 QßLZáÖkë j d|òk áá éóáLÉ èbl|Sgk bî|S, R àò êîáLäÖk àkböÖÖ bídô kCk êîáá©K LxÖLN àkdáö <ÇöcÉ êîáLäÖk
 óÖk èbsL, áÖk ÜibÄR èdëdm óôs <àö, òk Kcá i{ <bîÉëSÖk ÜR b ë .êîglg©K uô, òk èdLZRé YLSák i{ è]LSáÖk
 .'kéáá àkböÖÖk Ñ ö Láí g ßë <êîáLäÖk àkböÖÖk

àkböÖÖLNë kéáá àkböÖÖk Ñ öN éÄÖtSáÖk èidKëëÖK ~ÉKdá QkKd cî|äR èdëdm óôs bíb, SÖk ÜRë -D
 .êicwTM êî{L k òk èbdëS, áÖk

nL, áÖk бүкë{ë } îÖLÉR uîáZ dLOS sßK i{ c`ùR àò <éákBS, áÖk êîáäSÖk ÁiÄ]SÖ <éálçÖk deá©K ááë -E
 êîÖás i{ êîÖ, áÖk LçSíááö } öS`Rë .êîîÖÖK бүкë|öKë } îÖLÉSÖk edí`©K äcá Ñá, Rë .êö k òk QKc íbl kS ßK
 êîsLásZßK QkdLOS sßK ÇÖc i{ LÁN <QkdSákdLÖÖk áá ês ëäSá ês éáZáó 'LtOR <d`şë bÖN àîN QkdKdÄÖK cL`RK
 .íbl kS ßK éäáÖk QliëÖëöë

ÜibÄR às éáZLäÖk QLäë, SÖk êkL`Në <dlt g©K ÜLqâ i{ éäüLÄÖk QLäë, SÖk êÖkeö éálçÖk deá©K ááë -F
 ÇLäá <ÇÖc óôs èë@së .êîZdl`ÖK ÑákëTÖK Ñî`bSö i gLgô nd, É ÇÖcë <êîglg©K uô, òk YLSák i{ QLäl sßK
 Üç, i àò ÇÖc àò i ááë .éákBS, áÖk êîáäSÖÖ éSíááöë Ñî`bSÖK Üëç|á QLglî, òk íddÄáó ^oméi àò óÖk êZL]
 .òkë, òk óôs <i öëbÖk dkë]ÖK ÜbÄR i{ë iÖ]áÖk ñëS, áÖk óôs òkdZ`K Kcá cî|äR i{

KcÖë <êîtÖ, òk êglî, òk dkLäs áá 'Lálá 'Kdkäs éÉÖçS, áÖk àkböÖÖkë êZSááÖk àkböÖÖk àîN àèltSÖk btie -G
 LçN eíáSR iSÖK j üLk`Ökë êîáLäÖk àkböÖÖÖ êkL`ÖK QLZL]ÖK èlsKdá uá <àÉáö LÁwî] <àèltSÖK Kcá éál ö àîtSì
 Çkd i üNë <dÖÉö ë]â óôs dLOS sßK i{ ~ë, òk ñë c`öN àèltSÖK Kcá Ñwá eietR àÉáië .êîglg©K uô, òk bl]ş
 ÄÖtSì Lá êkL`ë <dìëoSÖkë X]ÖÖK eietSNë <àÉáá ë]â dÖÉö óôs êslä k òk òkdö`ë j L`ÖK rLoÄÖK áá ÑÉ
 LilmÄÖK i{ dqäÖk uîZ, SNë <ëä,]á èö èbibZ QLZSááë zLä k ôë èò|É dWÉö YLSák QLîZëÖëäÉR blZiLN
 QLZSááöÖ êîîÖÖK QLíkl`ÖK eietR Lçâ i áá iSÖK dîNkBSÖK uîZ, R ÇÖc i{ LÁN <éákBS, áÖk êîáäSÖkë êîîÖÖK
 .êîtîÖÖK

êîglg©K uô, òk ÑLZá i{ éN l çäi àò PZì 'Lálá 'Kdeb blSÉäëTM àò óôs éäükbÖk ëäZÖÖK TÄ|Rkë -H
 cL`RK i{ èòL|ÉÖkë èdö`ÖK Lçî{ éibö d{ëSR iSÖK LilmÄÖK óôs ÑÖÁáÖK éóás eÉdì àò ixÖäi éäö óôsë
 êîáLäÖk àkböÖÖK deb eietRë êîglg©K uô, öö i öëbÖK bl kS ßK Ñás ài,]SÖ ëÄ, Sáë ëÄ{këSáë éáiÖg QLglîg
 uô, òk óôs 'kbib i 'KblásS k báStR iSÖK Ñ`bÖK êm|`äáÖk àkböÖÖÖ j L`ÜLásák ò©K ixÖäië .bl kS ßK Kcá i{
 àkböÖÖK Ñ ö ÑÉL, á êkL`Në <LîÄid{k i{ èbëZéáÖK ÇÖR Ñwá êîtömÖK Qkbl kS ßK áá Lädîxöë êîglg©K

uó, òk rlo Qkdb àá ÑálÉ ë]â óôs èbl|SgßK àá LçãîÉásÔë àkbôôK ãcã ~ íácR àëb êôëôî]ô Çôcë <'kéáâ
 .îüláâßK ãdvK Ûîq tR àáë Lçìbô êîglg©K

Kbî|á ®|] á Lç|k ëN <uNd©K LçRKdëb î{ <Tóásë 'lá.î Ñás [áládN éáükbôK êäZôôK Qc|â b ë -@I
 ÇKds i K èblië Tár êô éâô dîw .êîglg©K uó, òLN êô kSáôK àîSîôëbôK êîááSôKë èdLZSôK PâKëZ } ôS`á êZôLtáô
 bls Çôc àLÉô îâbâôK uáSZáôK îôwáá àá Ûâdîwë êslä kôK àá òkdo` bë{ëôK àíámRë ÛkKëtôK àá òkdo` ôK
 .êäZôôK Ñás óôs èdîôÉ èbül|N

dlçqô Ñë] êîôëb QL, Lää òkdZ´ 'Logläá '®|] á d{èi blSÉäëßK àô óôs éáükbôK êäZôôK Qbbië -@@
 [ç\$äôK Çôc î{ Lán <êîZdl`ôK dlVôK Ñî`bR Áükdo Ñë]ë QLZSääôK dltgô î{ êîîôôK bükë|ôKë } îôLÉSôK
 Kcô îäÄSôK uNLôôK QKc Ñlás©K cî|äR àô dîw .ÑLZáôK Kcã î{ îôëbôK àëLtSôK òKëK LçsLORK PZKëôK èbîbZôK
 .òkdo`ôK ñës, á óôs ñëbZ dWÉô àëÉî àô àÉáî ÛR

uó, òk LìlmÄô êîül k ÄSgK êgKdbë êîôëb êîáéÉ] ê, Lää òkdZK àô óôs éáükbôK êäZôôK TÄ|RKë -@A
 ídëdm dáó êîglg©K uó, òK àkbîá î{ êÄ, SáôKë êÄ{KëSáôKë éáîô, òK QLglî, òK eietR ÑZô àá êîglg©K
 QKbl kS K óôs àáíçR éâîtá uôg rlmëô î{ dVùR ãcã êîglg©K uó, òk Lìlm àôë êkL` <òKë, òK óôs Û.î ë
 .'kéáâ àkbôôK Ñ ô

î{ êîglg©K uó, òK Ûqtá éZKëîë .~ë, òK zëdq àá êtgKë ês éáZá êîglg©K uó, òk rlo bç, ìë -@B
 l dtôK ñd`©K Ñwkë, òK Ñá, Rë .dltg©K î{ 'lml|`âK <LçãîN 'kéáâ àkbôôK Ñ ô Láîg Bë <êîáLäôK àkbôôK
 dlÄS{ßKë <ëogläá LîZëôëäÉR bëZë ÛbSë <~Kë g©K óôK ê{LmáôK éáîÄôK QKc QLZSääôK Ñë kë êNët kë <nd|áôK
 .ÑÉL, áôK ãcçô íb kSôô êÄ, áá êîZîRKds gK óôK dlÄS{ßKë <êîôLá gôdôK bdKëáôK óôK

dáRùáôK btN êîglg©K uó, òk LìlmÄô íb kSôK blSÉäë©K ÑkKëî àô èdëdm óôs éáükbôK êäZôôK TÄ|RKë -@C
 :êîôLSôK êtNd©K bltN©K Ñá, R Lçâô Xî] áá "êîglg©K uó, òK êôÉ, á" óôK dqäôK àÉáîë .ugLSôK

:îôÉôK bl kS ßLN ÄôtsáôK btôôK (ô)

ëááôô èeîÉd ~ë, òK î{ dkdÄSgßK ÄîÄ]Rë êîglg©K uó, òk rlo uîëäRë diëoR btì '@
 =àíáîbS, áôK îôÉîçôK uîëäSôKë íb kS ßK

.àíáîbS, á uîëäSôKë diëoSôK Kcã àëÉî àô àîtSì 'A'

:îsLoÄôK btôôK (M)

j d|ôK àá ÑálÉ ë]â óôs èbl|SgßK ÑZô àá êôlt{ èdkbô éRdkbKë uîëäSôK î{ rëd, òK éáçá
 .êîôátôK ãcã î{ êkL`ôK QL, gùáôK éÉdl, á uîZ, Rë QLîb]Sôô êNLZSgßKë êîôëbôK

:iüeZÖK bl k S ßLN ÄÖtSáÖK btÖÖK (Y)

eietR ÑZô áá QlîZëöëäÉSÖKë ~ë, ÖK QlääöTá d, äë <êî g L g ©K uô, ÖK doL`á èdkbò Qlîô§
 Ñás i { èòL|ÉÖK ÄîÄ]Rë <bl k S ßK Qlîës, á uíáZ óôs ê ®`ÖK èdbloáÖK \èd bîôëRë <êîZLSâßK
 .êî{L|, ÖKë dlt g ßK dkdÄSgK eietR z bçN êî g L g ©K uô, ÖK ~Kë g ô

:iöëbÖK btÖÖK (b)

Ñë k ëÖKë <bdKëáöLN êÄÖtSáÖK bëîÄÖKë <êîáöLtÖK ê, {lääÖK bîKëRë <êîáläÖK àkböÖK [áb :Qlîb]SÖK '@
 =~Kë g ©K óÖK

êábÄSáÖK QKbl k S ßK áá êî g L g ©K uô, ÖK óôs PôoÖK bîKëRë <íKëwëdëô êöëZ cî|äR : j d|ÖK 'A'
 êîá g dÖK êîüläâßK èb s L, áöô êîÄÖSáÖK àkböÖKë ê]äláÖK àkböÖK àîN àèltSÖKë <êîôLÄSâßKë êîáläÖKë
 iöëbÖK àèltSÖK QL L|RK uíáZô Ñlt|ÖK ÄiooSÖKë <éÉöçS, áÖK àkböÖKë êZSääÖK àkböÖK àîNë
 .êî g L g ©K uô, öLN êÄÖtSáÖK

<Ñîô]SÖKë X]ÖÖK :êV@V P t i í c [çâ rLÖRK Qlîb]SÖK äcçô Ñlt{ ë]â óôs êNLZSg ßK i mSÄRë -@D
 êîôLt{ dwÉô ë]â óôs ñb k Si àò bLSÉäë©K óôs PZië .íbl k S ßKë iäÄSÖK àèltSÖKë <éáltÖK ê g L î, ÖK dkë]ë
 êäZÖÖK i k ëR <êîlxÖK äcâ vëöôöë .êî g L g ©K uô, ÖK Ql s lo LççZKëR iSÖK ÑÉL, áöô êöôÄáÖK éöLásô áá íô i {
 Ů s bÖK Ñm|N Äooië êî g L g ©K uô, ÖK lîlmÄö ñb k Si Ñás [älädN êîöëbÖK êîáëÉ]ÖK êîôÖK dloô i { umëi àòN
 áá lãdíwë òl m s ©K àkböÖK i { êô k ÖK QKc êîáëÉ]ÖK QL, g uáÖKë QkdKëëÖK PälZ áá àio, äÖK éÉdl, áÖKë
 .êîätáÖK Ql á qääÖK

- - - - -